Tiny Love

Magical Tales™
# Take-Along Mobile™

130590E001

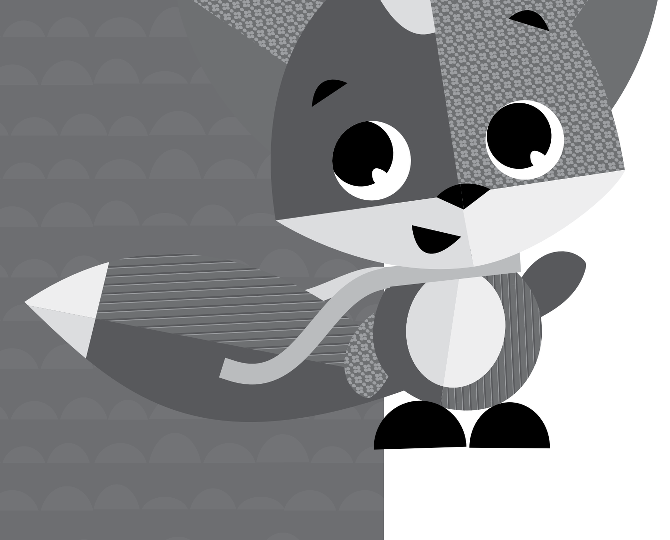
OM+
0-5m as a mobile

E3059IS068 0A

Tiny Love

For more developmental information and playing tips please visit:

www.tinylove.com



Manufactured by:
Tiny Love Ltd. Korendijk 5,
NL-5704 RD, Helmond.

© All rights reserved, Tiny Love Ltd.

E3059IS068 0A

English

# Magical Tales™ Take-Along Mobile™

(These instructions apply to Take-Along Mobile™ and Tiny Princess™ Take-Along Mobile™)

## Instruction guide

Read the instructions before use, follow them and keep them for reference.

## WARNING

- The mobile is suitable for babies from birth to 5 months.
- To prevent possible injury by entanglement, remove this toy when the child starts trying to get up on its hands and knees in a crawling position.
- Never use this product in a motor vehicle.

## IMPORTANT:

- We recommend attaching this toy to a crib side that is fixed and cannot move up or down.
- Always attach all provided fasteners tightly to the crib or playpen according to the instructions. Check frequently.
- This crib mobile is intended for visual stimulation and is not intended to be grasped by a child.
- Do not modify or alter this product in any way.
- Do not add additional strings or straps to attach the mobile to a play yard, travel crib, or bassinet.
- Adult assembly required.
- Philips screwdriver required (not included).

## Other battery information:

- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- We recommend alkaline batteries for longer battery life.
- Non rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the unit before being charged.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Check that all contact surfaces are clean and bright before installing batteries.
- Batteries should be replaced by adults only.
- Exhausted batteries are to be removed from a product.
- Do not burn batteries. Dispose of batteries in a safe and appropriate manner.
- At the end of their useful life, dispose of the product/ batteries in an appropriate collection point.
- Uses 3 AA/LR6 (1.5v) batteries (not included).

### Product Key

A. Connector arm (2 parts)
B. Mobile

### Inserting the Batteries

1. Loosen the battery compartment screw using a crosshead screwdriver **(Fig. 1)**.
2. Open the battery compartment and insert three new AA (1.5V) alkaline batteries **(Fig. 2)**.
3. Position the battery compartment cover securely back in place and tighten with the screwdriver.

### This product can be used with:

1. Pack & Plays / travel cots and bassinets
2. Infant carrier
3. Strollers

### Attaching your Take-Along Mobile™ to your Pack & Play / travel cot or bassinet (using the 2-part connector arm)

1. Click together the 2 parts of the connector arm **(Fig. 3)**.
2. Locate a hard sturdy edge of the Pack & Play / travel cot or bassinet and clip the mobile to it **(Fig. 4)**.
   **Note:** Do not attach the mobile to a soft materialonly edge.
3. Turn the ring at the bottom of the connector arm clockwise to tighten **(Fig. 4)**.
   **Note:** The universal connector arm fits most portable cribs. **Check that the mobile is completely secure. Make sure that the connector arm is tightly secured to the Pack & Play / travel cot or bassinet and that it doesn't swing.**
4. Loop the Velcro strap through the plastic handle of the mobile and secure it by pressing both sides together **(Fig. 5)**.

### Attaching your Take-Along Mobile™ to your car seat (using the Velcro straps)

**Note:** Do not use with the connector arm. To dismantle the connector arm, open the Velcro strap and remove it.

1. Wrap the strap around the car seat handle and thread the end through the plastic buckle **(Fig. 6)**.
2. Secure the strap by pressing both sides together.

### Attaching your Take-Along Mobile™ to your stroller (using the alligator clip)

1. Thread the Velcro strap through the loop of the alligator clip **(Fig. 7)**.
2. Thread the Velcro strap through the plastic buckle and secure it by pressing both sides together **(Fig. 8)**.
3. You can now clip the Take-Along Mobile™ to the canopy of your stroller **(Fig. 9)**.

### Operating the Take-Along Mobile™

The mobile can be set to one of three modes:
OFF / ON / MUTE **(Fig. 10)**.

1. Slide the operating switch to the "ON" position. 30 minutes of continuous music will start playing and the mobile will start turning. All 5 tunes of approximately one minute each will play consecutively. At the end of 30 minutes of play, the mobile will turn itself off. To continue playing slide the switch to "OFF" and then to "ON" again.
2. To operate your mobile without music, slide the operating switch to the "MUTE" position. To stop the mobile, slide the switch back to the "OFF" position.
3. At the end of play, slide the switch to the "OFF" position.

### Cleaning and storage:

1. Use damp cloth to wipe clean.
2. DO NOT submerge any part of the product in water.
3. Remove the batteries for long-term storage or periods of non-use.



Polski

# Magical Tales™ Take-Along Mobile™

(Poniższe instrukcje dotyczą karuzeli przenośnej typu Take-Along Mobile™ oraz Tiny Princess™ Take-Along Mobile™)

## Instrukcja dla użytkownika

Przeczytaj instrukcje przed użyciem, postępuj zgodnie z ich zaleceniami i zachowaj jako odniesienie.

## OSTRZEŻENIA

- Karuzela odpowiednia dla dzieci od urodzenia do 5 miesięcy.
- Aby zapobiec ewentualnemu urazowi w wyniku zaplątania się dziecka w zabawkę, należy ją usunąć, od kiedy dziecko próbuje raczkować.
- NIE NALEŻY NIGDY UŻYWAĆ TEGO PRODUKTU W POJEŹDZIE ZMOTORYZOWANYM.

## WAŻNE:

- Zaleca się montaż tej zabawki na barierce po tej stronie łóżeczka, która jest zamocowana na stałe, i nie można regulować jej wysokości.
- Urządzenie należy montować zgodnie z instrukcją obsługi. Należy często sprawdzać czy urządzenie jest odpowiednio umocowane.
- Karuzela jest przeznaczona dla stymulacji wizualnej dziecka, a nie do zabawy czy chwytania.
- Nie należy używać dodatkowych sznurków lub pasków, aby przymocować karuzelę do łóżeczka.
- Nie wolno modyfikować lub zmieniać tego produktu w żaden sposób.
- Wymagany montaż przez osobę dorosłą.
- Wymagane użycie śrubokrętu krzyżakowego (nie załączono).

## INNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BATERII:

- Nie należy mieszać starych i nowych baterii.
- Nie należy mieszać baterii alkalicznych, standardowych(węglowo-cynkowych) i baterii przeznaczonych do ładowania (niklowokadmowych).
- Zalecamy używanie baterii alkalicznych jako mających dłuższy czas eksploatacji.
- Baterie nie przewidziane do ładowania nie mogą być ładowane.
- Baterie przeznaczone do ładowania należy przed ładowaniem wyjąć z zabawki.
- Baterie przeznaczone do ładowania mogą być ładowane wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Należy stosować tylko baterie takie same lub odpowiadające zalecanym.
- Baterie należy umieszczać w zabawce z zachowaniem prawidłowej biegunowości.
- Nie wolno zwierać zacisków zasilania.
- Przed zainstalowaniem baterii należy sprawdzić, czy wszystkie powierzchnie kontaktowe są czyste.
- Baterie powinny być wymieniane wyłącznie przez osoby dorosłe.
- Wyczerpane baterie należy usunąć z zabawki.
- Zużyte baterie składować należy w miejscach do tego przeznaczonych. Nie należy wrzucać ich do ognia.
- Kiedy produkt/Baterie zufyje sig, na leiy go zaniegé do wiagclwego punktu zbierki.
- Użyć 3 AA/LR6 (1.5v) (Baterii nie załączono).

### Zestaw zawiera

A. Ramię (2 części)
B. Karuzela

### Instrukcja instalacji baterii

1. Za pomocą śrubokręta krzyżakowego odkręć śrubkę zabezpieczającą komorę bateryjną **(Rys. 1)**.
2. Otwórz komorę bateryjną i włóż 3 nowe baterie AA (1.5V) **(Rys. 2)**.
3. Załóż ponownie pokrywę komory bateryjnej i przykręć ją dobrze śrubokrętem.

### Karuzela pasuje do:

1. Łóżeczek podróżnych i kojców
2. Nosidełek
3. Wózków dziecięcych

### Przymocowanie Karuzeli do łóżeczek (przy użyciu 2 częściowego ramienia)

1. Połącz obydwie części ramienia **(Rys. 3)**.
2. Znajdź twardą mocną krawędź kojca/łóżeczka podróżnego i przymocuj do niejkaruzelę **(Rys. 4)**.
   **Uwaga:** Nie mocuj karuzeli do miękkiego materiału – tylko do krawędzi.
3. Przekręć pierścień umieszczony na dole ramienia zgodnie z ruchem wskazówek zegara do momentu całkowitego przymocowania **(Rys. 4)**.
   **Uwaga:** uniwersalny zaczep pasuje do większości łóżeczek przenośnych. **Sprawdź czy karuzela jest bezpiecznie zamontowana. Upewnij się czy ramię jest mocno zamontowany do łóżeczka i nie kołysze się.**
4. Przełóż taśmę Velcro przez plastikową rączkę ramienia (górna część ramienia) i zabezpiecz poprzez naciśnięcie obydwu stron jednocześnie **(Rys. 5)**.

### Przymocowanie Karuzeli do nosidełka (przy użyciu taśmy Velcro)

**Uwaga:** Nie używaj ramienia. W celu zdemontowania ramienia, rozepnij taśmę Velcro i odczep ramię.

1. Owiń taśmę Velcro wokół rączki nosidełka i przeciągnij przez plastikową sprzączkę **(Rys. 6)**.
2. Zabezpiecz poprzez przyciśnięcie jednej strony taśmy do drugiej.

### Przymocowanie Karuzeli do wózka dziecięcego (używając klipsa)

1. Przełóż taśmę Velco przez sprzączkę klipsa **(Rys. 7)**.
2. Przełóż taśmę Velco przez plastikową klamrę i zabezpiecz poprzez naciśnięcie obydwu stron jednocześnie **(Rys. 8)**.
3. Teraz możesz zaczepić Karuzelę do baldachimu wózka **(Rys. 9)**.

### Sposób działania Karuzeli

Karuzela może być ustawiona w jednym z trzech trybów: OFF / ON / MUTE **(Rys. 10)**.

1. Po przesunięciu przełącznika na pozycję ON, muzyka zacznie grać przez 30 minut, a karuzela zacznie się kręcić. 5 jednominutowych melodii będzie kolejno odtwarzanych. Po 30 minutach gry zabawka się wyłącza; aby dalej grała, należy przesunąć wyłącznik na pozycję "OFF", a potem ponownie na "ON".
2. Aby włączyć karuzelę bez muzyki, należy przesunąć przełącznik na pozycję MUTE.
3. Przesuń przełącznik na pozycję OFF aby wyłączyć karuzelę.

### Czyszczenie i przechowywanie:

1. Nie zanurzać w wodzie.
2. NIE WOLNO zanurzać w wodzie żadnej części produktu.
3. Przy nie używaniu lub składowaniu przez dłuższy okres czasu należy wyjąć baterie.



Русский

# Magical Tales™ Take-Along Mobile™

(Данные инструкции распространяются на мобили-карусели Take-Along Mobile™ и Tiny Princess™ Take-Along Mobile™)

## Instructies

Внимательно прочтите инструкцию, следуйте указаниям и сохраните ее для будущего использования.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

- Мобайл предназначен для детей в возрасте от рождения до 5 месяцев.
- Во избежание возможных травм, уберите игрушку от ребенка, когда он начинает вставать на руки и колени и совершает попытки ползать.
- НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ В АВТОМОБИЛЕ.

## ВНИМАНИЕ:

- Мы настоятельно рекомендуем устанавливать данную игрушку на бортики детских кроваток, высота которых фиксирована и не может регулироваться вверх-вниз.
- Всегда плотно закрепляйте все прилагаемые элементы крепежа для прикрепления игрушки к детской кроватке или манежу. Действуйте в соответствии с инструкциями. Систематически проверяйте крепление.
- Данная игрушка для детской кроватки предназначена для зрительной стимуляции и не предназначена для хватания ребёнком.
- Не добавляйте дополнительные ленточки или верёвочки с целью прикрепления игрушки к детской кроватке или манежу.
- Ни в коем случае и никоим образом не видоизменяйте и не переделывайте данное изделие.
- Требует сборки взрослыми людьми.
- Требуется крестовая отвертка (не входит в комплект).

## АККУМУЛЯТОРЕ:

- Не используйте одновременно старые и новые батарейки.
- Не используйте одновременно щелочные, стандартные (карбоно-цинковые) и подлежащие перезарядке (никелево-кадмиевые) батарейки.
- Для более длительного срока службы батареек, мы рекомендуем использовать щелочные батареи.
- Обычные (неперезаряжаемые) батарейки не подлежат перезарядке.
- Перезаряжаемые батарейки следует извлечь из игрушки перед подзарядкой.
- Перезаряжаемые батарейки следует заряжать только под контролем взрослых.
- Используйте батарейки только рекомендованного типа или эквивалентные им.
- Соблюдайте полярность при установке батареек.
- Не замыкайте накоротко контакты источников питания (батареек).
- Перед тем, как вставить батарейки, убедитесь в том, что контакты чистые и блестят.
- Замена батареек должна осуществляться только лишь взрослыми.
- Отработанные батарейки подлежат удалению из игрушки.
- Не поджигайте батарейки. Выбрасывайте использованные батарейки безопасным и надлежащим образом.
- Когда изделия/батареи выходят из строя, следует утилизировать их в специальный контейнер для переработки.
- Используйте три батарейки AA/LR6 (1.5v). Не входят в комплект.

### Перечень деталей

A. Крепление-стойка (из 2-х частей)
B. Шарнирный механизм

### Установка батареек

1. С помощью крестовой отвёртки раскрутите шуруп отсека для батареек **(Рис. 1)**.
2. Откройте отсек для батареек и установите три новые щелочные батарейки типа AA (1,5 В) **(Рис. 2)**.
3. Верните крышку отсека для батареек на прежнее место и плотно закрутите шуруп.

### Данное изделие крепится к:

1. Детским манежам / манежам-кроваткам и колыбелям
2. Автолюлькам-переноскам
3. Прогулочным колясками

### Крепление карусели Take-Along Mobile™ к детскому манежу / манежу-кроватке или к колыбели (используя крепление-стойку, состоящее из двух частей)

1. Соедините между собой обе части крепления-стойки **(Рис. 3)**.
2. Нащупайте твёрдый край манежа / колыбели и прикрепите к нему стойку карусели с помощью специального зажима **(Рис. 4)**.
   **Внимание:** не прикрепляйте изделие к мягкому материалу – только к твёрдому краю.
3. Поверните по часовой стрелке кольцо у основания крепления-стойки, для надёжной фиксации **(Рис. 4)**.
   **Внимание:** универсальное крепление-стойка подходит к большинству колыбелей. **Проверьте надёжность фиксации. Удостоверьтесь, что крепление-стойка надёжно прикреплено к бортику манежа / манежа-кроватки или колыбели, и не раскачивается из стороны в сторону.**
4. Проденьте ремешок с «липучкой» через пластмассовое кольцо на креплении-стойке и закрепите его, соединив вместе обе части застёжки-липучки **(Рис. 5)**.

### Крепление карусели Take-Along Mobile™ к автокреслу для новорожденных (с помощью застёжки на липучке)

**Внимание:** при креплении изделия к автокреслу, не используйте крепление-стойку. Для снятия карусели с крепления-стойки, расстегните ремешок с липучкой, и отсоедините карусель.

1. Обкрутите ремешок вокруг ручки Автокресла для новорожденных, а затем проденьте край ремешка в специальную пластмассовую пряжку **(Рис. 6)**.
2. Застегните ремешок, соединив между собой обе части застёжки-липучки.

### Крепление карусели Take-Along Mobile™ к детской прогулочной коляске (с помощью зажима- «крокодила»)

1. Вденьте ремешок с «липучкой» в специальное кольцо у основания зажима «крокодил» **(Рис. 7)**.
2. Проденьте ремешок с «липучкой» через пластмассовую пряжку и закрепите его, соединив вместе обе части застёжки-липучки **(Рис. 8)**.
3. Теперь можно прикреплять карусель Take-Along Mobile™ к капюшону детской прогулочной коляски **(Рис. 9)**.

### Использование карусели Take-Along Mobile™

Мобиль-карусель поддерживает три режима работы: OFF (ВЫКЛ) / ON (ВКЛ) / MUTE (без звука) **(Рис. 10)**.

1. Переведите переключатель в положение «ON» (ВКЛ). Мобиль начнёт крутиться в сопровождении непрерывной 30-минутной музыкальной композиции. Одна за другой будут звучать все 5 мелодий продолжительностью около одной минуты каждая. По истечении 30 минут проигрывания мелодий, карусель выключится автоматически. Для продолжения игры переведите переключатель в положение OFF (Выкл), а затем снова в положение ON (Вкл).
2. Для работы карусели в режиме без музыкального сопровождения, переведите переключатель в положение «MUTE» (без звука). Для отключения карусели, переведите переключатель в положение «OFF» (ВЫКЛ).
3. По окончании игры переведите переключатель в положение «OFF» (ВЫКЛ).

### Чистка и хранение:

1. Не окунайте в воду.
2. Запрещено мыть изделия или какие-либо его части в воде.
3. Перед длительным хранением следует извлечь из изделия.



Türkçe

# Magical Tales™ Take-Along Mobile™

(Bu Talimatlar Take-Along Mobile™ ve Tiny Princess™ Take-Along Mobile™ için geçerlidir)

## Guía de instrucciones

Kullanmadan önce talimatları okuyunuz ve referans için saklayınız.

## UYARI

- Bu dönence doğumdan 5 ay yaşına kadar bebeklere uygundur.
- Muhtemel yaralanma tehlikelerinden sakınmak için çocuk emekleme pozisyonundan ellerinin ve dizlerinin üstünde kalkmayı denemeye başladığı zaman bu oyuncak kullanılmamalıdır.
- BU ÜRÜNÜ ASLA MOTORLU ARAÇLARDA KULLANMAYIN

## ÖNEMLİ:

- Bu oyuncağın, beşiğin sabit olan ve yukarı veya aşağı hareket edemeyen tarafına yerleştirilmesini öneririz.
- Verilen tüm kayışları talimatlara uyarak beşiğe veya oyun parkına sıkıca takın. Sık sık kontrol edin.
- Bu beşik dönencesi görsel gelişim için tasarlanmış olup bebeğin eline alması sakıncalı olabilir.
- Beşiğe veya oyun parkına bağlamak amacıyla ek ipler veya kayışlar kullanmayın.
- Bu ürünü herhangi bir şekilde değiştirmeyin.
- Yetişkin tarafından monte edilmelidir.
- Yıldız tornavida gerektirir (ürünle verilmez).

## DIĞER PIL BILGILERI:

- Alkalin, standart (karbon-çinko) veya yeniden şarj edilebilir (nikel-kadmiyum) pilleri karıştırmayın.
- Şarj edilemeyen piller şarj edilmemelidir.
- Daha uzun pil ömrü için alkalin piller önerilir.
- Eski ve yeni pilleri karıştırmayın.
- Şarj edilebilir piller şarj edilmeden önce oyuncaktan çıkarılmalıdır.
- Şarj edilebilen piller sadece yetişkinlerin denetiminde şarj edilmelidir.
- Önerilen pillerle aynı veya eşdeğer türden pil kullanın.
- Piller doğru kutuplara göre yerleştirilmelidir.
- Güç terminallerine kısa devre yaptırılmamalıdır.
- Pilleri takmadan önce, temas eden tüm yüzeylerin temiz ve parlak olduğunu kontrol edin.
- Piller sadece yetişkinler tarafından değiştirilmelidir.
- Biten piller oyuncaktan çıkarılmalıdır.
- Pilleri yakmayın. Pilleri güvenli ve uygun bir biçimde atın.
- Ürün veya pilleri ömürlerinin sonunda, uygun bir toplama noktasında bertaraf edin.
- 3 AA/LR6 (1.5v). Dahil değildir.

### Ürün Anahtarı

A. Bağlayıcı kol (2 parça)
B. Dönence

### Pillerin Yerleştirilmesi

1. Pil bölmesi vidasını yıldız tornavida kullanarak gevşetin **(Şekil 1)**.
2. Pil bölmesini açın ve 3 yeni AA (1,5 V) yerleştirin **(Şekil 2)**.
3. Pil bölmesi kapağını yerine yerleştirin ve tornavidayla sıkıştırın.

### Bu ürün aşağıdakilerle kullanılabilir:

1. Park yataklar, seyahat yatakları ve beşikler
2. Bebek taşıma koltuğu
3. Pusetler

### Take-Along Mobile™ Dönencesinin park yatak, seyahat yatağı veya beşiğe takılması (2 parçalı bağlama kolu kullanılarak)

1. Bağlayıcı kolun 2 parçasını birbirine tıklayın **(Şekil 3)**.
2. Park yatak, seyahat yatağı veya beşiğin sert ve dayanıklı bir kenarını belirleyerek dönenceyi bu kenara kliple tutturun **(Şekil 4)**.
   **Not:** Dönenceyi sadece yumuşak bez olan bir kenara tutturmayın.
3. Bağlayıcı kolun altındaki halkayı saat yönünde çevirerek sıkıştırın **(Şekil 4)**.
   **Not:** Bağlayıcı kol çoğu taşınabilir beşiğe uygundur. **Dönencenin tamamen güvenli olduğunu kontrol edin. Bağlayıcı kolun park yatak, seyahat yatağı veya beşiğe sıkıca tutturulduğundan ve sallanmadığından emin olun.**
4. Cırt cırtlı şeridi dönencenin plastik kolunun içinden geçirin ve iki tarafını birbirine yapıştırarak sabitleyin **(Şekil 5)**.

### Take-Along Mobile™ Dönencenizin Bebek oto ve taşıma koltuğuna tutturulması (Cırt cırtlı şeritler kullanılarak)

**Not:** Bağlayıcı kolla kullanmayın. Bağlayıcı kolu kaldırmak için cırt cırtlı şeridi açın ve çıkarın.

1. Şeridi Bebek oto ve taşıma koltuğu kolunun etrafına sarın ve ucunu plastik kemerin içinden geçirin **(Şekil 6)**.
2. Şeridi iki ucunu birbirine yapıştırarak sabitleyin.

### Take-Along Mobile™ Dönencenizin pusete tutturulması (timsah klip kullanılarak)

1. Cırt cırtlı şeridi timsah klibinin halkasından geçirin **(Şekil 7)**.
2. Cırt cırtlı şeridi dönencenin plastik kemerin içinden geçirin ve iki tarafını birbirine yapıştırarak sabitleyin **(Şekil 8)**.
3. Şimdi Take-Along Mobile™ Dönencenizi pusetin şemsiyesine kliple tutturabilirsiniz **(Şekil 9)**.

### Take-Along Mobile™ Dönencesinin Çalıştırılması

Dönence üç moddan birine ayarlanabilir:
OFF (KAPALI) / ON (AÇIK) / MUTE (SESSİZ) **(Şekil 10)**.

1. Anahtarı kaydırarak ON konumuna getirin. 30 dakika boyunca sürekli müzik oynanır ve dönence döner. Hepsi yaklaşık birer dakika olan 5 melodi arka arkaya çalınır. 30 dakika oyundan sonra mobil otomatik olarak kapanır. Oynamaya devam etmek için anahtarı önce "OFF" ve arkasından "ON" konumuna getirin.
2. Dönenceyi müziksiz oynatmak için anahtarı kaydırarak "MUTE" konumuna getirin. Dönenceyi durdurmak için anahtarı kaydırarak "OFF" konumuna geri getirin.
3. Oyun bittikten sonra anahtarı kaydırarak "OFF" durumuna getirin.

### Temizleme ve Saklama:

1. Suya batırmayın.
2. Ürünün herhangi bir bölümünü su altında TUTMAYIN.
3. Uzun süreli depolama durumunda veya kullanılmadığı zaman pilleri çıkarın.



Български

# Magical Tales™ Take-Along Mobile™

(Това упътване важи за Take-Along Mobile™ и Tiny Princess™ Take-Along Mobile™)

## Ръководство за употреба

Прочетете инструкциите преди употреба и ги спазвайте. Запазете ги за справка.

## ВНИМАНИЕ

- Подвижната играчка е подходяща за бебета до 5 месеца.
- За да се избегне възможно нараняване чрез заплитане, отстранете тази играчка, когато детето започва да се опитва да се повдигне на своите ръце и колене в положение за пълзене.
- НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ В МОТОРНО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО.

## ВАЖНО:

- Препоръчваме да закрепите тази играчка за страна на леглото, която е фиксирана и не може да се движи нагоре-надолу.
- Винаги закрепвайте здраво всички налични закопчалки към детското креватче или детския кът според инструкциите. Проверявайте често.
- Тази подвижна играчка за детско креватче е предназначена за визуална стимулация и не е предназначена за хващане от детето.
- Не поставяйте допълнителни връзки или ленти за прикрепване към детското креватче или детския кът.
- Не променяйте и не преправяйте този продукт по какъвто и да било начин.
- Изисква се сглобяване от възрастен.
- Необходима е отвертка Филипс (не е включена).

## ОЩЕ ИНФОРМАЦИЯ ЗА БАТЕРИЯТА:

- Не използвайте едновременно стари и нови батерии.
- Не използвайте едновременно алкални, обикновени (въглеродно-цинкови) или презареждащи се (никелово-кадмиеви) батерии.
- Препоръчваме алкални батерии, тъй като имат по-дълъг живот.
- Батериите за еднократна употреба не се презареждат.
- Батериите, които могат да се презареждат, трябва да се изваждат от продукта преди да бъдат заредени.
- Презареждането на тези батерии трябва да става само под надзора на възрастен човек.
- Използвайте единствено батерии от един и същ или еквивалентен тип, както е препоръчано.
- Батериите трябва да бъдат поставени с правилна полярност.
- Захранващите клеми не трябва да са съединени накъсо.
- Преди да поставите батериите, проверете дали всички повърхности са чисти и блестящи.
- Батериите да се сменят само от възрастни.
- Изтощените батерии трябва да се изваждат от продукта.
- Не изгаряйте батериите. Изхвърляйте батериите на безопасно и подходящо място.
- Поставете новите батерии и проверете функционирането им преди да се обадите на Връзки с клиентите за електроника.
- Прочетете инструкциите преди употреба, следвайте ги и ги пазете за справка.
- Използвайте батерии 3 AA (1.5 v тип LR6). Не са включени.

### Схема на продукта

A. Свързващо рамо (2 части)
B. Преносима играчка

### Поставяне на батериите

1. Развинтете капачката на мястото за батерии с отвертка-кръстачка **(Фиг. 1)**.
2. Сложете три нови AA (1.5V) алкални батерии **(Фиг. 2)**.
3. Затворете капачката и я завинтете с отвертка.

### Този продукт може да бъде използван с:

1. Детски кошарки/ легла и бебешки люлки
2. Детско преносимо столче
3. Детски колички

### Прикрепяне на Take-Along Mobile™ към детска кошарка/легло или количка (с помощта на свързващо рамо от 2 части)

1. Съединете двете части на свързващото рамо **(Фиг. 3)**.
2. Изберете здрава, солидна част от детската кошарка/легло или количка и прикрепете подвижната играчка към него **(Фиг. 4)**.
   **Внимание:** Не прикрепяйте подвижната играчка към страна, която е съставена само от мек материал.
3. Завъртете пръстена в долния край на свързващото рамо в посока на часовниковата стрелка, за да затегнете и прикрепите по-здраво играчката **(Фиг. 4)**.
   **Внимание:** Универсалното свързващо рамо може да се прикачи към повечето преносими детски креватчета. **Проверете дали преносимата играчка е стабилна. Проверете дали свързващото рамо е добре прикачено към детската кошарка/легло или количка и дали не се клати.**
4. Прекарайте велкро-каишката през пластмасовата дръжка на преносимата играчка и я затегнете като залепите двете страни на каишката чрез натискане **(Фиг. 5)**.

### Прикрепяне на Take-Along Mobile™ към стол кошница за бебе (с велкро-каишки)

**Внимание:** Не използвайте свързващото рамо. За да разкачите свързващото рамо, разтворете велкро-каишката и го свалете.

1. Обвийте каишката около дръжката на стол кошница за бебе и прекарайте единия край през пластмасовата тока **(Фиг. 6)**.
2. Стегнете каишката като притиснете двата й края.

### Прикрепяне на Take-Along Mobile™ към детска количка (с кука)

1. Прекарайте велкро-каишката на куката през халките на играчката **(Фиг. 7)**.
2. Прекарайте велкро-каишката през пластмасовата тока и я затегнете като натиснете двата края един към друг **(Фиг. 8)**.
3. Закачете Take-Along-Mobile™ към навеса на количката чрез куката **(Фиг. 9)**.

### Работа с Take-Along Mobile™

Играчката може да бъде настроена на следните три режима: ИЗКЛЮЧЕНО (OFF) / ВКЛЮЧЕНО (ON) / БЕЗ ЗВУК (MUTE) **(Фиг. 10)**.

1. Плъзнете копчето на позиция "ON". Играчката ще започне да се върти и да свири музика 30 минути без прекъсване. Една след друга ще се сменят пет мелодии, всяка с продължителност от близо една минута. В края на 30-те минути играчката ще се изключи сама. За да продължите да играете с нея, плъзнете копчето на "OFF" и след това отново на "ON".
2. За да задействате играчката без музика, поставете копчето на позиция "MUTE".
3. Плъзнете копчето на позиция "OFF" когато престанете да използвате играчката.

### Почистване и съхранение:

1. Не потапяйте във вода.
2. НЕ потапяйте никоя част на продукта във вода.
3. Извадете батериите при дългосрочно складиране или периоди на неизползване.



Slovenščina

# Magical Tales™ Take-Along Mobile™

(Navodila so za uporabo izdelkov: Take-Along Mobile™ in Tiny Princess™ Take-Along Mobile™)

## Navodila za uporabo

Pred uporabo preberite navodila, jih upoštevajte in shranite kot napotek.

## OPOZORILO

- Vrtljak je primeren za otroke od rojstva do starosti 5 mesecev.
- Da bi preprečili morebitne poškodbe, ki nastanejo, če se otrok zaplete, odstranite igračo, ko se otrok začenja postavljati na roke in kolena v plazeči položaj.
- TEGA IZDELKA NIKOLI NE UPORABLJAJTE V MOTORNIH VOZILIH.

## POMEMBNO:

- Predlagamo, da pritrdite igračo na stranico posteljice, ki je trdna in se ne premika gor in dol.
- V skladu z navodili igračo vedno dobro pritrdite na svoje mesto. Pritrditev večkrat preverite.
- Igrača je namenjena vizualni stimulaciji otroka in ni namenjena igranju otroka z njo.
- Za pritrditev igrače nikoli ne uporabljajte dodatnih vrvic ali trakov.
- V nobenem primeru ne spreminjajte tega izdelka.
- Sestavi odrasla oseba.
- Potrebovali boste križni izvijač (ni priložen).

## DRUGE INFORMACIJE O BATERIJI:

- Ne mešajte novih in starih baterijskih vložkov.
- Ne mešajte alkalnih, standardnih (carbon-zinc) ali baterijskih vložkov, ki so namenjeni ponovnemu polnjenju (nickel–cadmium).
- Za daljšo življenjsko dobo priporočamo uporabo alkalnih baterij.
- Ne polnite baterijskih vložkov, ki niso namenjeni polnjenju.
- Baterijski vložki, ki so namenjeni polnjenju morajo biti pred polnjenjem odstranjeni iz igrače.
- Polnjenje baterijskih vložkov mora biti pod nadzorom odrasle osebe.
- Uporabljajte samo predpisane baterijske vložke istega tipa.
- Pri vstavljanju baterijskih vložkov upoštevajte njihovo polariteto.
- Napajalna kontakta ne smeta biti v kratkem stiku.
- Baterijske vložke naj zamenja samo odrasla oseba.
- Pri vstavljanju baterijskih vložkov upoštevajte njihovo polariteto.
- Ne sežgite izrabljenih baterijskih vložkov. Odvrzite jih v za to primerno mesto.
- Izdelke/baterije po koncu njihove življenjske dobe odvrzite na ustrezno zbirno mesto za recikliranje.
- Uporabite 3 AA baterije (1,5 V tipa LR6). Baterije niso vključene.

### Sestavni deli

A. Držalo igrače (2 kosa)
B. Igrača

### Vstavljanje baterijskih vložkov

1. S križnim izvijačem odprite ležišče baterijskih vložkov **(Slika 1)**.
2. Vstavite 3 nove AA (1.5V) alkalne baterijske vložke **(Slika 2)**.
3. Vrnite pokrov na svoje mesto in s križnim izvijačem narahlo zategnite vijak.

### Proizvod se lahko uporablja pri:

1. Potovalna otroška posteljica ali košara
2. Otroški ležalnik ali avtosedež
3. Otroški voziček

### Uporaba Take-Along Mobile™ pri potovalni otroški posteljici ali košari (uporaba z 2-delno sestavljivo roko)

1. Združite oba dela sestavljive roke **(Slika 3)**.
2. Poiščite trden rob otroške posteljice ali otroške košare in nanj pritrdite roko **(Slika 4)**.
   **Pozor:** Ne pritrdite roke na mehke robove.
3. Z vrtenjem obroča na dnu sestavljive roke v smeri urinega kazalca le-to pritrdite **(Slika 4)**.
   **Pozor:** Univerzalni konektor sestavljive roke prime na večino mobilnih otroških posteljic. **Prepričajte se, da je roka trdno pritrjena na posteljico ali košaro, in da se ne premika.**
4. Potegnite Velkro trak skozi glavo sestavljive roke in pritrdite igračo na roko tako, da stisnete skupaj oba konca traku **(Slika 5)**.

### Uporaba Take-Along Mobile™ Pri otroški lupinici (uporaba Velcro traka)

**Pozor:** Ne uporabljajte skupaj s sestavljivo roko. Razpnite Velkro trak in roko odstranite.

1. Ovijte trak okrog ročaja otroške lupinice in njegov konec povlecite skozi plastično sponko **(Slika 6)**.
2. Oba konca traku stisnite skupaj in tako pritrdite igračo.

### Uporaba Take-Along Mobile™ Pri otroškem vozičku (uporaba aligator objemke)

1. Povlecite Velkro trak skozi zanko aligator objemke **(Slika 7)**.
2. Nato povlecite trak skozi plastično sponko, oba konca stisnite skupaj in tako pritrdite igračo na aligator objemko **(Slika 8)**.
3. Sedaj lahko pritrdite Take-Along Mobile™ na senčnik otroškega vozička **(Slika 9)**.

### Uporaba Take-Along Mobile™

Igrača je lahko nastavljena na eno od treh pozicij :
OFF / ON / MUTE **(Slika 10)**.

1. Postavite stikalo na pozicijo "ON". Igrača se bo začela vrteti in 30 minut spuščala glasbo. 5 različnih melodij se bo menjalo približno na eno minuto. Po 30 minutah igranja se bo igrača samodejno izklopila. Za ponoven vklop igračo najprej izklopite "OFF" in nato ponovno vklopite "ON".
2. Če želite vrtenje igrače brez glasbe, preklopite stikalo na "MUTE" pozicijo. Za zaustavitev vrtenja preklopite stikalo na "OFF" pozicijo.
3. Ob koncu uporabe igrače preklopite stikalo na "OFF" pozicijo.

### Čiščenje in shranjevanje:

1. Ne potapljajte v vodo.
2. Izdelka NIKOLI NE dajajte v vodo.
3. Pri daljšem shranjevanju ali neuporabi proizvoda odstranite baterijske vložke.

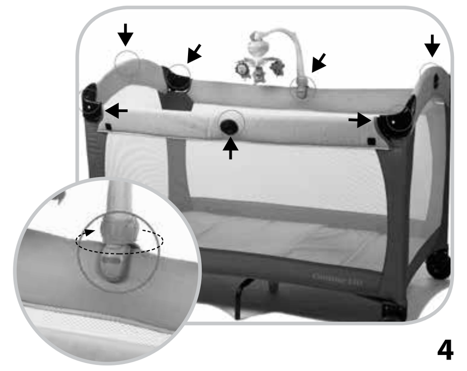
A

B

1

2

3



4

5

6

7

8

9

10

Română

# Magical Tales™ Take-Along Mobile™

(Aceste instrucţiuni sunt valabile pentru caruselele portabile Take-Along Mobile™ şi Tiny Princess™ Take-Along Mobile)

### Ghid de instrucţiuni

A se citi instrucţiunile înainte de utilizare, a se urma şi a se păstra acestea pentru referinţă.

## AVERTISMENTE

- Mobilul este recomandat pentru bebeluşi cu vârste de la 0 la 5 luni.
- Pentru a evita orice risc de rănire prin strangulare, îndepărtaţi această jucărie de îndată ce copilul începe să încerce să se ridice în mâini şi genunchi în poziţie de-a buşilea.
- UTILIZARE ACESTUI PRODUS ÎNTR-UN AUTOVEHICUL ESTE INTERZISĂ.

## IMPORTANT:

- Este recomandat ca jucăria să fie ataşată pe o latură fixă a pătuţului, cea care nu se poate mişca în sus sau în jos.
- Întotdeauna fixaţi bine pe pătuţ sau pe ţarc toate elementele furnizate conform instrucţiunilor. Verificaţi frecvent.
- Acest mobil este destinat numai stimulării vizuale şi nu trebuie atins de către copil.
- Nu utilizaţi sfoară sau legători suplimentare pentru a fixa jucăria pe pătuţ sau pe ţarc.
- Nu aduceţi nici un fel de modificări acestui produs.
- Este necesară asamblarea de către un adult.
- Este necesară o şurubelniţă Philips (nu este inclusă)

## ALTE DETALII DESPRE BATERII:

- Nu amestecaţi baterii vechi cu baterii noi.
- Nu amestecaţi bateriile alcaline, standard (carbon-zinc) cu cele reîncărcabile (nichel-cadmiu).
- Vă recomandăm utilizarea bateriilor alcaline pentru o viaţă mai lungă a bateriei.
- Bateriile neîncărcabile nu trebuie reîncărcate.
- Bateriile reîncărcabile trebuie scoase din jucărie înainte de a fi încărcate.
- Bateriile reîncărcabile se vor încărca numai sub supravegherea unui adult.
- Folosiţi numai baterii de acelaşi fel sau echivalente, conform recomandărilor.
- Bateriile trebuie introduse cu polaritatea corectă.
- Terminalele de alimentare nu trebuie să fie scurtcircuitate.
- Folosiţi numai baterii de acelaşi tip sau echivalente, conform recomandărilor.
- Bateriile trebuie să fie înlocuite numai de către adulţi.
- Bateriile trebuie introduse cu polaritatea corectă.
- Nu ardeţi bateriile. Depuneţi-le într-un punct specializat.
- La sfârşitul vieţii lor utile, dispuneţi de produse/ baterii într-un punct de colectare adecvat.
- Foloseşte 3 baterii AA (1,5 V tip LR6) care nu sunt incluse.

### Descrierea produsului

A. Braţ conector (2 segmente)

B. Carusel

### Introducerea bateriilor

1. Desfaceţi capacul compartimentului bateriilor folosind o şurubelniţă cu cap în cruce **(fig. 1)**.
2. Deschideţi compartimentul bateriilor şi introduceţi 3 baterii alcaline noi AA (1.5V) **(fig. 2)**.
3. Puneţi la loc capacul compartimentului bateriilor şi strângeţi bine cu şurubelniţa.

### Acest produs poate fi folosit pentru:

1. Pătuţuri şi ţarcuri / pătuţuri portabile şi leagăne
2. Scaune de maşină
3. Landouri

### Fixarea caruselului dvs. mobil Take-Along Mobile™ la pătuţ/ţarc/pătuţ portabil/leagăn

**(folosind braţul conector format din două segmente)**

1. Conectaţi cele două segmente ale braţului conector **(fig. 3)**.
2. Fixaţi caruselul pe cadrul rigid al pătuţului / leagănului/ţarcului **(fig. 4)**.
   **Notă:** Nu fixaţi caruselul pe un suport flexibil.
3. Răsuciţi inelul din partea de jos a braţului conector în sensul acelor de ceasornic pentru a-l strânge **(fig. 4)**.
   **Notă:** Braţul conector universal se potriveşte celor mai multe pătuţuri portabile. **Verificaţi dacă caruselul este fixat bine. Verificaţi dacă braţul conector este strâns bine pe pătuţ/ leagăn/ţarc şi dacă nu se mişcă.**
4. Introduceţi cureaua Velcro în mânerul de plastic al caruselului şi strângeţi bine ambele părţi **(fig. 5)**.

### Fixarea caruselului dvs. mobil Take-Along Mobile™ pe portbebe dvs.

**(folosind curelele Velcro)**

**Notă:** Nu folosiţi braţul conector. Pentru a demonta braţul conector, desfaceţi cureaua Velcro şi scoateţi-o.

1. Înfăşuraţi cureaua în jurul mânerului Portbebe şi trageţi-o prin bucla de plastic **(fig. 6)**.
2. Fixaţi cureaua strângând împreună cele două părţi.

### Fixarea caruselului dvs. mobil Take-Along Mobile™ pe landoul dvs.

**(folosind clama de tip crocodil)**

1. Treceţi cureaua Velcro prin bucla clamei de tip crocodil **(fig. 7)**.
2. Treceţi cureaua Velcro prin bucla de plastic şi fixaţi-o strângând ambele părţi **(fig. 8)**.
3. Acum puteţi prinde caruselul Take-Along Mobile™ de capotina landoului **(fig. 9)**.

### Funcţionarea caruselului Take-Along Mobile™

Caruselul poate fi fixat pe unul dintre cele trei moduri:

OFF / ON / MUTE **(fig. 10)**.

1. Plasaţi comutatorul pe poziţia "ON". Va porni muzica ce se va reda timp de 30 de minute iar caruselul va începe să se rotească. Vor fi auzite 5 melodii cu durata de un minut fiecare. După 30 de minute, caruselul se va opri singur. Pentru a continua, comutaţi pe poziţia "OFF" şi apoi din nou pe "ON".
2. Pentru folosirea caruselului dvs. fără muzică, plasaţi comutatorul pe poziţia "MUTE". Pentru a opri caruselul, treceţi din nou pe poziţia "OFF".
3. La sfârşitul folosirii, când copilul dvs. nu se mai joacă, treceţi comutatorul în poziţia "OFF".

### Curăţare şi depozitare:

1. Nu îl introduceţi în apă.
2. NU scufundaţi aparatul în apă.
3. Bateriile se vor scoate în caz de perioade prelungite de depozitare sau atunci când nu folosiţi produsul.



České

# Magical Tales™ Take-Along Mobile™

(Tyhle instrukce jsou platní pro Take-Along Mobile™ a Tiny Princess™ Take-Along Mobile™)

### Instrukce

Před použitím si přečtete návod, dodržujte jej a uschovejte jej pro pozdější potřebu.

## UPOZORNĚNÍ

- Tenhle mobile je vhodný pro věk od narození do 5 měsíců.
- Tuto hračku odstraňte, jakmile se dítě v poloze na břiše začne pokoušet zvedat na ruce a kolena, abyste předešli možnému zranění při zamotání do šňůry.
- NIKDY NEPOUŽÍVEJTE TENHLE PRODUKT V MOTOROVOM VOZIDLE.

## DŮLEŽITÉ:

- Odporoučíme připevnit tuhle hračku ke straně dětský postýlky co je pevná a nemůže se pohybovat dolů a nahoru.
- Vždy připevněte všechny spínače poskytovatele těsně k jesličkám anebo k ohrátke podle instrukcí. Často kontrolujte.
- Jesličkový mobil je zaměřený pro vizuální stimulace a není zaměřený pro uchopení dítětem.
- Nepřidávejte dodatečný šňůry anebo popruhy na připevnění k jesličkám anebo k ohrádce.
- Je zakázáno upravit nebo změnit tenhle výrobek jakým kolik způsobem.
- Nutné sestavení hračky dospělou osobou.
- Phillips šroubovák je zapotřeby. (Není současti balení).

## DALŠÍ INFORMACE O BATERII:

- Nekombinujte žádný staré a nové baterie.
- Nekombinujte alkálie, standardní (uhlík-zinek) anebo (nikl-kadmium) batérie.
- Doporučujeme alkalické baterie pro delší životnost baterie.
- Batérie co se nedají dobíjet nedobíjejte.
- Batérie se dají dobíjet, musí být před dobíjením vybrané z přístroje.
- Batérie co mohou dobíjet, mohou být dobíjené jenom za dohledu dospělých.
- Používejte jenom batérie toho jistého anebo ekvivalentního druhu jako je doporučeno.
- Batérie mají být vložené se správní polaritou.
- Přípojky nesmějí být zkratované.
- Používejte jenom batérie toho jistého anebo ekvivalentního druhu jako je doporučeno.
- Jenom dospělí mohou vyměnit batérie.
- Batérie mají být vložené se správní polaritou.
- Neupalujte žádné batérie. Odstraňte batérie správní a bezpeční cestou.
- Na konci životnosti produktu/ baterií, postarejte se o jich likvidaci na příslušném sběrném místě.
- Použijte 3 AA baterie (1.5 typ LR6). Nejsou součastí balení.

### Klíč produktu

A. Přípojní rameno (2 části)

B. Mobile

### Vkládaní batérií

1. Uvolněte otvor baterií s křížovým šroubovákem **(figurace 1)**.
2. Odstraňte kryt a vložte tři noví AA (1.5V)alkalické baterie dovnitř **(figurace 2)**.
3. Vrattě kryt na místo a důkladně utáhněte.

### Tenhle produkt může bít použitý s následujícím:

1. Zabal se a Hraj se/ cestovní postýlky a dětský koš
2. Dětský vozidlo
3. Kočárky

### Připevnění Vašeho Take along Mobile k Vaší Zabal se a Hraj se/ cestovní postýlky a dětskýho koše (při použití 2 částí přípojného ramene)

1. Klikněte spolu 2 části přípojného ramene **(figurace 3)**.
2. Najděte tvrdou robustní hranu Zabal se a Hraj se/ cestovní postýlky a dětskýho koše a připevněte k němu mobile **(figurace 4)**.
   **Upozornění:** Nepřipevňujte mobile k měkké, nemateriální hraně.
3. Pootočte kroužek na konci přípojného ramena a utáhněte ve směru hodinových ručiček **(figurace 4)**.
   **Upozornění:** Univerzální přípojní rameno se hodí k většine přenosných jesliček. **Ověřte, že mobile je úplně bezpeční. Ujistěte se, že přípojní rameno je těsně zajištěné k Zabal se a Hraj se/ cestovní postýlce a dětskýho koše a že se nehoupe.**
4. Přichytě popruh Velco s pomocí plastické rukojeti mobilu a zabezpečte ho společným stlačením obou stran **(figurace 5)**.

### Připevnění Vašeho Take-Along Mobile™ Vašemu dětskemu nosiči

**(při použití popruhu Velko)**

**Upozornění:** Nepoužívejte s přípojným ramenem. Pro demontáž přípojného ramene, otevřete popruh Velco a odstraňte ho.

1. Ovinete popruh okolo dětské nosiče rukojetí a závite konec za pomoci plastické přezky **(figurace 6)**.
2. Zabezpečte popruh společním stlačením oboch stran.

### Připevnění Vašeho Take-Along Mobile™ k Vašemu kočárku

**(při použití aligátorove svorky)**

1. Provléknete popruh Velco přes smyčku za pomoci aligátorove svorky **(figurace 7)**.
2. Provléknete popruh Velco přes plastickú přezku a zabezpečte ho společním stlačením obou stran **(figurace 8)**.
3. Teď můžete připevnit Take Along Mobile k baldachýnu kočárku **(figurace 9)**.

### Otevírání Take-Along Mobile™

Mobile může být nastaven na jeden ze tří režimu:

OFF / ON / MUTE **(figurace 10)**.

1. Otočte operační přepínač na pozici „ON (zapnutý)". 30 minut muziky začne hrát a mobile se začne točit. Všechny 5 melodie přibližně jednu minutu každá z nich budou hrát za sebou. Ke konci 30 minutové hry, mobile se sém vypne. Pro pokračování otočte přepínač na „OFF (vypnutý)" a pak znovu na „ON".
2. Pro použití Vašeho mobilu bez muziky otočte operační přepínač na pozici „MUTE (NĚMÍ)". Pro vypnutímobilu otočte přepínač na pozici „OFF".
3. Na konci hry otočte přepínač na pozici „OFF".

### Čistění a skladování:

1. Neponořujte ve vodě.
2. NEPONOŘUJTE žádnou část výrobku ve vodě.
3. Odstraňte baterie pro dobu dlouhodobého uskladnění nebo když je produkt mimo použití.



Hrvatski

# Magical Tales™ Take-Along Mobile™

(Ove upute važe za Take-Along Mobile™ i Tiny Princess™ Take-Along Mobile)

### Upute za uporabu

Prije uporabe pročitati upute, slijediti ih i sačuvati.

## UPOZORENJA

- Igračka je pogodna za djecu od rođenja do 5 mjeseci.
- Kako bi se spriječile moguće ozljede uzrokovane zaplitanjem djeteta, ukloniti ovu igračku kada se dijete počne oslanjati na ruke i koljena u puzećem položaju.
- NIKADA NE KORISTITE OVAJ PROIZVOD U MOTORNOM VOZILU.

## VAŽNO:

- Preporučujemo da ovu igračku prikačite za kolijevku koja je dobro pričvršćena i ne može se pomjerati gore ili dolje.
- Uvijek čvrsto prikačite sve priložene spone za kolijevku ili ogradicu za dijete prema uputama. Često provjeravajte.
- Ovaj mobitel za kolijevku je namijenjen za vizualnu stimulaciju i nije namijenjen da ga dijete uzima u ruke.
- Nemojte dodavati dodatne vrpce ili trake za kačenje za kolijevku ili ogradicu za dijete.
- Ne prepravljajte niti mijenjajte ovaj proizvod ni na koji način.
- Mora sklopiti odrasla osoba.
- Neophodan je križni odvijač (nije obuhvaćen pakovanjem).

## DRUGE INFORMACIJE O BATERIJAMA:

- Nemojte miješati stare i nove baterije.
- Nemojte miješati alkalne, standardne (ugljik cink) ili punjive (nikl-kadmijum) baterije.
- Preporučujemo alkalne baterije za duži vijek trajanja baterije.
- Nepunjive baterije ne treba puniti.
- Punjive baterije treba izvaditi iz igračke prije punjenja.
- Punjive baterije treba puniti samo uz nadzor odrasle osobe.
- Koristite samo baterije istog ili sličnog tipa koji se preporučuje.
- Baterije treba ubaciti na dgovarajuće polaritete.
- Kleme za napajanje ne treba povezivati na kratak spoj.
- Koristite samo baterije istog ili sličnog tipa koji se preporučuje.
- Baterije smije mijenjati samo odrasla osoba.
- Baterije treba ubaciti na dgovarajuće polaritete.
- Nemojte spaljivati baterije. Baterije odlažite na siguran i prikladan način.
- Po isteku vijeka trajanja, odložite proizvod/baterije na odgovarajuće mjesto za odlaganje.
- Koristite 3 AA baterije (od 1.5 v tipa LR6). Nisu obuhvaćene.

### Šifra proizvoda

A. Ručica spojnice (2 dijela)

B. Mobitel

### Ubacivanje baterija

1. Opustite vijak odeljka baterije koristeći križni odvijač **(Sl. 1)**.
2. Otvorite odeljak baterije i ubacite tri nove AA (1.5V) alkalne baterije **(Sl. 2)**.
3. Postavite poklopac odeljka baterije na mjesto i pritegnite odvijačem.

### Ovaj proizvod se može koristiti sa:

1. Putnim krevetićima i kolijevkama
2. Nosilicom za dijete
3. Kolicima

### Kačenje Take-Along Mobile™ za prenosivi / putni krevetić ili kolijevku

**(koristeći ručicu spojnice sa dva dijela)**

1. Klikom spojite 2 dijela ručice spojnice **(Sl. 3)**.
2. Nađite čvrstu ivicu prenosivog / putnog krevetića ili kolijevke i za nju prikačite mobitel **(Sl. 4)**.
   **Pažnja:** Ne kačite mobitel za ivicu mekane tkanine.
3. Okrenite prsten na dnu ručice spojnice u smjeru kazaljke na satu kako biste pritegli **(Sl. 4)**.
   **Pažnja:** Univerzalna ručica spojnice odgovara većini prenosivih dječjih krevetaca. **Provjerite da li je mobitel u potpunosti siguran. Uvjerite se da je ručica spojnice čvrsto pritegnuta za prenosivi / putni krevetić ili kolijevku i da se ne njiše.**
4. Provucite čičak traku kroz plastičnu ručku mobitela i pričvrstite je spajanjem obe njene strane **(Sl. 5)**.

### Kačenje Take-Along Mobile™ za nosiljku za bebe (korišćenjem čičak traka)

**Pažnja:** Ne koristiti sa ručicom spojnice. Da rasklopite ručicu spojnice, otvorite čičak traku i skinite je.

1. Obmotajte traku oko ručke nosiljke za bebe i provucite kraj kroz plastičnu kopču **(Sl. 6)**.
2. Pričvrstite traku spajanjem obe njene strane.

### Kačenje Take-Along Mobile™ za kolica (korišćenjem krokodilske štipaljke)

1. Provucite čičak traku kroz omču krokodilske štipaljke **(Sl. 7)**.
2. Provucite čičak traku kroz plastičnu kopču i pričvrstite je spajanjem obe njene strane **(Sl. 8)**.
3. Sada možete prikačiti Take-Along Mobile™ za nadstrešnicu kolica **(Sl. 9)**.

### Kako Take-Along Mobile™ radi

Mobitel se može podesiti na jedan od tri režima:

OFF / ON / MUTE (ISKLJUČENO / UKLJUČENO / BEZ ZVUKA) **(Sl. 10)**.

1. Skliznite prekidač u položaj "ON". 30 minuta kontinuirane glazbe će započeti i mobitel će se početi okretati. Svih 5 melodija od približno jedne minute će uzastopno svirati. Nakon 30 minuta glazbe, mobitel će se isključiti/ za nastavak sviranja skliznite prekidač na "OFF" a zatim ponovo na "ON".
2. Za rukovanje mobitelom bez glazbe, skliznite prekidač u položaj "MUTE". Da zaustavite mobitel, skliznite prekidač nazad u položaj "OFF".
3. Na kraju sviranja, skliznite prekidač u položaj "OFF".

### Čišćenje i pohrana:

1. Ne uranjajte u vodu.
2. NEMOJTE potapati nijedan dio proizvoda u vodu.
3. Izvadite baterije u slučaju da proizvod nećete koristiti duži period.



Slovenský

# Magical Tales™ Take-Along Mobile™

(Tento návod sa vťahuje na zariadenia Take-Along MobileTM a Tiny PrincessTM Take-Along MobileTM)

### Návod na používanie

Pred použitím si prečítajte tento návod, dodržiavajte uvedené pokyny a odložte si ho pre budúcu referenciu.

## UPOZORENJE

- Mobilné zariadenie je vhodné pre deti od narodenia do 5 mesiacov.
- Aby sa zabránilo možnému zraneniu v dôsledku zamotania, dajte túto hračku preč, keď sa dieťa začne pokúšať zdvíhať na ruky a kolená v lezúcej polohe.
- NIKDY NEPOUŽÍVAJTE TENTO VÝROBOK V MOTOROVOM VOZIDLE.

## DÔLEŽITÉ:

- Odporúčame montáž tejto hračky na bok detskej postieľky, ktorý je pevný a nemôže sa pohybovať nahor ani nadol.
- Všetky dodané upínadlá upevnite vždy pevne k detskej postieľke alebo ohrádke podľa pokynov. Kontrolujte často.
- Nepridávajte ďalšie šnúry alebo popruhy na pripevnenie mobilného zariadenia k ohrádke na hranie, cestovnej postieľke alebo kočiariku.
- Toto mobilné zariadenie na postieľku je určené na vizuálnu stimuláciu a nie na to, aby ho dieťa chytalo.
- Žiadnym spôsobom nemodifikujte ani neupravujte tento výrobok.
- Vyžaduje sa montáž dospelou osobou.
- Budete potrebovať krížový skrutkovač (nie je obsahom balenia).

## Ďalšie informácie o batériách:

- Odporúčame použitie alkalických batérií s dlhšou životnosťou.
- Nekombinujte staré a nové batérie.
- Nekombinujte spoločne alkalické, štandardné (uhlíkovo-zinkové) a dobíjateľné (nikel-kadmiové) batérie.
- Batérie, ktoré nie sú dobíjateľné, sa nesmú dobíjať.
- Dobíjateľné batérie sa musia pred dobíjaním vybrať zo zariadenia.
- Dobíjateľné batérie sa môžu dobíjať len pod dozorom dospelej osoby.
- Používajte len batérie rovnakého alebo zodpovedajúceho typu podľa odporúčania.
- Batérie sa musia vkladať so správne umiestnenou polaritou.
- Napájacie svorky sa nesmú skratovať.
- Pred vložením batérií skontrolujte, či sú všetky kontaktné plochy čisté a lesklé.
- Vybité batérie sa musia z výrobku vybrať.
- Batérie nespaľujte. Batérie likvidujte bezpečným a vhodným spôsobom.
- Skôr než sa obrátite na linku Zákazníckych vzťahov pre oblasť elektroniky, vložte nové batérie a znova skúste funkciu.
- Na konci životnosti zlikvidujte výrobok/batérie v príslušnom zbernom stredisku..

### Legenda k výrobku

A. Rameno so spojovacím článkom (2 diely)

B. Mobilné zariadenie

### Vloženie batérií

1. Pomocou krížového skrutkovača uvoľnite skrutku na kazete na batérie (Obr. 1).
2. Otvorte kazetu na batérie a vložte tri nové alkalické batérie typu AAA (1,5 V) (Obr. 2).
3. Kryt kazety na batérie dajte bezpečne späť na miesto a dotiahnite pomocou skrutkovača.

### Tento výrobok možno používať s nasledujúcimi:

1. Ohrádky na hranie, cestovné postieľky a kolísky
2. Detská sedačka
3. Detské kočíky

### Pripevnenie Mobilného zariadenia so sebou™ k ohrádke na hranie, cestovnej postieľke alebo kolíske

**(pomocou 2-dielneho ramena so spojovacím článkom)**

1. Zacvaknite do seba 2 diely ramena so spojovacím článkom **(Obr. 3)**.
2. Nájdite tvrdú a pevnú hranu ohrádky na hranie, cestovnej postieľky alebo kolísky a pripnite k nej mobilné zariadenie **(Obr. 4)**.
   Poznámka: Nepripevňujte mobilné zariadenie k hrane z mäkkého materiálu.
3. Otočením krúžku na spodnej časti ramena so spojovacím článkom v smere pohybu hodinových ručičiek ho zatiahnete **(Obr. 4)**.
   **Poznámka:** Univerzálne rameno so spojovacím článkom pasuje na väčšinu prenosných detských postieľok. Skontrolujte, či je mobilné zariadenie úplne upevnené. Uistite sa, že je rameno so spojovacím článkom pevne pripevnené k ohrádke na hranie, cestovnej postieľke alebo kolíske a že sa nekýva.
4. Prevlečte pásik so suchým zipsom cez plastový držiak mobilného zariadenia a upevnite ho stlačením oboch koncov k sebe **(Obr. 5)**.

### Pripevnenie Mobilného zariadenia so sebou™ k autosedačke

**(pomocou pásikov so suchým zipsom)**

**Poznámka:** Nepoužívajte s ramenom so spojovacím článkom. Rameno so spojovacím článkom odmontujete tak, že rozopnete pásik so suchým zipsom a odnímete ho.

1. Obmotajte pásik okolo držiaka autosedačky a prevlečte jeho koniec cez plastovú sponu **(Obr. 6)**.
2. Upevnite pásik stlačením oboch jeho koncov k sebe.

### Pripevnenie Mobilného zariadenia so sebou™ ku kočíku

**(pomocou krokosvorky)**

1. Prevlečte pásik so suchým zipsom cez uško na krokosvorke **(Obr. 7)**.
2. Prevlečte pásik so suchým zipsom cez plastovú sponu a upevnite ho stlačením oboch koncov k sebe **(Obr. 8)**.
3. Teraz môžete pripnúť Mobilné zariadenie so sebouTM k plátnu kočíka **(Obr. 9)**.

### Obsluha Mobilného zariadenia so sebou™

Mobilné zariadenie sa môže nastaviť do jedného z 3 režimov:

OFF (VYP.)/ON(ZAP.)/MUTE(STLMIŤ) **(Obr. 10)**.

1. Prepnite prevádzkový spínač do polohy „ON" (ZAP.). Spustí sa súvislé 30 minútové prehrávanie hudby a mobilné zariadenie sa začne otáčať. Všetkých 5 skladieb, z ktorých každá má asi minútu, sa bude prehrávať po sebe. Na konci 30 minútového prehrávania sa mobilné zariadenie vypne. Ak chcete, aby prehrávanie pokračovalo, prepnite spínač do polohy „OFF" (VYP.) a potom znova do polohy „ON" (ZAP.).
2. Ak chcete spustiť mobilné zariadenie bez prehrávania hudby, prepnite prevádzkový spínač do polohy „MUTE" (STLMIŤ). Prepnutím spínača späť do polohy „OFF" (VYP.) vypnete mobilné zariadenie.
3. Po dokončení prehrávania prepnite spínač späť do polohy „OFF" (VYP.).

### Čistenie a skladovanie:

1. Na utretie dočista použite vlhkú handričku.
2. NEPONÁRAJTE žiadnu časť výrobku do vody.
3. V prípade dlhodobého skladovania alebo nepoužívania vyberte batérie.



Српски

# Magical Tales™ Take-Along Mobile™

(Ovo uputstvo se odnosi na Take-Along Mobile™ i Tiny Princess™ Take-Along Mobile™)

### Uputstvo za upotrebu

Pročitajte uputstvo pre upotrebe, sledite ga i zadržite radi budućih konsultacija.

## UPOZORNENIE

- Vrteška je pogodna za bebe od rođenja do 5 meseci.
- Da bi se sprečile moguće povrede uzrokovane zaplitanjem deteta, uklonite ovu igračku kada dete počne da se oslanja na ruke i kolena, kada počne da puzi.
- NIKADA NEMOJTE KORISTITI OVAJ PROIZVOD U MOTORNOM VOZILU.

## VAŽNO:

- Preporučujemo pričvršćivanje ove igračke za stranu kreveca koja je fiksirana i ne može da se pomera gore ili dole.
- Uvek čvrsto spojte sve isporučene zavrtnje za krevetac ili ogradicu za igranje u skladu sa uputstvima. Često ih proveravajte.
- Nemojte postavljati dodatne žice ili trake za pričvršćivanje igračke za ogradicu za igru, prenosivi krevetac ili kolevku.
- Ova vrteška za krevetac je namenjena za vizuelnu stimulaciju i nije predviđeno da dete može da je dohvati.
- Nemojte ni na koji način menjati ovaj proizvod.
- Montažu mora izvršiti odrasla osoba.
- Potreban je Phillips odvijač (nije uključen).

## Ostale informacije o bateriji:

- Preporučujemo alkalne baterije za duži rok trajanja baterija.
- Nemojte kombinovati stare i nove baterije.
- Nemojte kombinovati alkalne, standardne (cink-ugljen) ili punjive (nikl-kadmijum) baterije.
- Baterije koje nisu punjive ne treba puniti.
- Punjive baterije treba ukloniti iz jedinice pre punjenja.
- Punjive baterije treba puniti samo pod nadzorom odrasle osobe.
- Koristite samo baterije istog ili ekvivalentnog tipa kao preporučene.
- Baterije treba staviti sa ispravnim polaritetom.
- Kontakte ne treba kratko spojiti.
- Proverite da li su sve kontaktne površine čiste i sjajne pre stavljanja baterije.
- Potrošene baterije treba ukloniti iz proizvoda.
- Nemojte spaljivati baterije. Odložite baterije na bezbedan i odgovarajući način.
- Stavite nove baterije i ponovo isprobajte funkciju pre pozivanja Korisničke službe u vezi sa elektronikom.
- Nakon isteka roka trajanja, odložite proizvod/baterije na odgovarajućem mestu za prikupljanje i reciklažu.
- Baterije nisu uključene.

### Sadržaj pakovanja

A. šipka konektora (2 dela)

B. vrteška

### Stavljanje baterija

1 Olabavite vijak pregrade za baterije pomoću krstastog odvijača **(Slika 1)**.
2. Otvorite pregradu za baterije i stavite tri nove AA (1,5V) alkalne baterije **(Slika 2)**.
3. Bezbedno vratite poklopac pregrade za baterije na mesto i zategnite pomoću odvijača.

### Ovaj proizvod se može koristiti sa:

1. Pack & Play proizvodima / prenosivim krevecima i kolevkama
2. nosiljkama za bebe
3. kolicima

### Pričvršćivanje vrteške Take-Along Mobile™ na Pack & Play proizvod / prenosivi krevetac ili kolevku

**(pomoću 2-delne šipke konektora)**

1. Spojte 2 dela šipke konektora **(Slika 3)**.
2. Pronađite tvrdu čvrstu ivicu Pack & Play proizvoda / prenosivog kreveca ili kolevke i zakačite vrtešku na nju **(Slika 4)**.
   Napomena: nemojte pričvršćivati vrtešku na mekanu platnenu ivicu.
3. Okrenite prsten na donjoj strani šipke konektora u smeru kazaljke na satu da biste zategli **(Slika 4)**.
   Napomena: univerzalna šipka konektora odgovora većini prenosivih kolevki. Proverite da li je vrteška potpuno osigurana. Uverite se da je šipka konektora čvrsto fiksirana na Pack & Play proizvod / prenosivi krevetac ili kolevku i da se ne ljulja.
4. Provucite čičak traku kroz plastičnu ručku vrteške i obezbedite je tako što ćete pritisnuti dve strane jednu o drugu **(Slika 5).**

### Pričvršćivanje vrteške Take-Along Mobile™ na auto sedište

**(pomoću čičak traka)**

Napomena: nemojte koristiti sa šipkom konektora. Da biste rasklopili šipku konektora, odlepite čičak traku i uklonite je.

1. Obmotajte traku oko ručke auto sedišta i provucite kraj kroz plastičnu kopču (Slika 6).
2. Obezbedite traku tako što ćete pritisnuti dve strane jednu o drugu.

### Pričvršćivanje vrteške Take-Along Mobile™ na kolica

**(pomoću krokodil štipaljke)**

1. Provucite čičak traku kroz pretlju krokodil štipaljke **(Slika 7)**.
2. Provucite čičak traku kroz plastičnu petlju i obezbedite je tako što ćete pritisnuti dve strane jednu o drugu **(Slika 8)**.
3. Sada možete da zakačite vrtešku Take-Along Mobile™ na tendu kolica **(Slika 9)**.

### Upravljanje vrteškom Take-Along Mobile™

Vrteška ima tri načina rada: OFF / ON / MUTE **(Slika 10)**.

1. Pomerite prekidač na poziciju „ON".
   Počeće 30 minuta neprekidne muzike i vrteška će početi da se okreće. Svih 5 melodija, svaka u trajanju od oko jednog minuta, sviraće jedna za drugom. Po isteku 30 minuta muzike, vrteška će se sama isključiti. Da bi muzika nastavila pomerite prekidač na „OFF", a zatim ponovo na „ON".
2. Da biste koristili vrtešku bez muzike, pomerite prekidač na poziciju „MUTE". Da biste zaustavili vrtešku, pomerite prekidač nazad na poziciju „OFF".
3. Kada se muzika završi pomerite prekidač na poziciju „OFF".

### Čišćenje i čuvanje:

1. 1. Koristite vlažnu krpu za brisanje.
2. NEMOJTE potapati nijedan deo proizvoda u vodu.
3. Uklonite baterije u slučaju dugotrajnog odlaganja ili perioda nekorišćenja.



Magyar

# Magical Tales™ Take-Along Mobile™

(Jele utasítások a Take-Along Mobile™, a Tiny Princess™ és a Take-Along Mobile™ játékokra vonatkoznak)

### Használati útmutató

Használat előtt olvassa el az utasításokat, tartsa be azokat, valamint tartsa meg őket a jövőbeni használathoz.

## FIGYELMEZTETÉS

- A mobil játékot 0-5 hónapos csecsemők számára fejlesztettük ki.
- Amikor a gyermek már megpróbál négykézlábra támaszkodni mászó helyzetben, a belegabalyodásból eredő lehetséges sérülés megelőzése érdekében távolítsa el a játékot.
- SOSE HASZNÁLJA A TERMÉKET A MOTORON.

## FONTOS:

- A játékot ajánlott a gyermekágy azon oldalára felszerelni, amely rögzítve van, és nem mozoghat fel és le.
- Minden esetben az utasítások alapján használja fel az összes rögzítőelemet a játék gyermekágyhoz vagy járókához történő felszereléséhez. Ellenőrizze őket gyakran.
- Ne használjon további madzagot vagy szíjakat a zenélő pörgő játszótérre, utazó gyermekágyra vagy mózeskosárra történő felszereléséhez.
- Jelen zenés pörgőt vizuális stimulációra szánták, és nem arra, hogy a gyermek a kezébe vegye.
- Semmilyen módon ne módosítsa vagy változtassa meg.
- Csak felnőtt szerelheti össze.
- Philips csavarhúzóra van szükség (a csomag nem tartalmazza).

## Egyéb elemekkel kapcsolatos információk:

- A hosszabb elemüzemidő érdekében alkáli elemek használatát ajánljuk.
- Ne használjon egyszerre új és régi elemeket.
- Ne használjon egyszerre alkáli, szabványos (szén-cink) és újratölthető (nikkel-kadmium) elemeket.
- A nem újratölthető elemeket tilos újratölteni.
- Az újratölthető elemeket el kell távolítani a készülékből az újratöltést megelőzően.
- Az újratölthető elemeket kizárólag szülői felügyelet mellett szabad tölteni.
- Kizárólag az ajánlott elemtípusokkal megegyező vagy azokhoz hasonló típusú elemeket használjon.
- Az elemeket helyes polaritással kell beilleszteni.
- Az ellátási terminálokat tilos rövidre zárni.
- Az elemek behelyezése előtt ellenőrizze, hogy az érintkezési felületek tiszták és fényesek.
- A lemerült elemeket el kell távolítani a termékből.
- Ne tüzelje el az elemeket. Biztonságos és megfelelő módon ártalmatlanítsa az elemeket.
- Az ügyfélszolgálattal történő kapcsolatfelvétel előtt helyezzen a játékba új elemeket és indítsa újra a funkciót.
- A hasznos élettartamuk elérését követően a megfelelő gyűjtési ponton ártalmatlanítsa a terméket/elemeket.
- Elemeket nem tartalmaz.

### Termékkulcs

A. Csatlakozó kar (2 rész)

B. Játék

### Az elemek behelyezése

1. Egy keresztfejű csavarhúzó segítségével lazítsa meg az elemtartó csavarját (1. ábra).
2. Nyissa fel az elemtartót, majd helyezzen be három új AA (1,5 V-os) alkáli elemet (2. ábra).
3. Helyezze vissza biztonságosan az elemtartó fedelét, majd a csavarhúzó segítségével szorítsa meg.

### Jelen termék a következőkkel használható:

1. Pack & Plays / utazóágy és mózeskosarak
2. Gyermekszállító eszköz
3. Babakocsi

### A Take-Along Mobile™ rögzítése a Pack & Play / utazóágy és mózeskosárhoz (a két részes csatlakozó kar segítségével)

1. Pattintsa egybe a csatlakozó kar két részét (3. ábra).
2. Keresse meg a Pack & Play / utazóágy és mózeskosár kemény, erős szélét, majd csíptesse rá a játékot (4. ábra).
   Megjegyzés: Ne csíptesse rá a játékot egy puha anyagból készült szélre.
3. A megszorításhoz fordítsa el a csatlakozó kar alján található gyűrűt az óramutató járásával megegyező irányban (4. ábra).
   Megjegyzés: Az univerzális csatlakozó a legtöbb hordozható gyermekágyhoz illeszkedik. Ellenőrizze, hogy a játék teljes mértékben biztonságos. Bizonyosodjon meg róla, hogy a csatlakozó kar biztonságosan rögzítve van a Pack & Play / utazóágy és mózeskosárhoz, és hogy nem himbálódzik.
4. Bújtassa át a tépőzárat a játék műanyag fogantyúján, majd a két oldal összenyomásával biztosítsa azt (5. ábra).

### A Take-Along Mobile™ rögzítése a gépkocsi üléséhez (tépőzár segítségével)

**Megjegyzés:** Ne a csatlakozó karral együtt használja. A csatlakozó kar eltávolításához nyissa ki a tépőzárat és távolítsa el a kart.

1. Tekerje körbe a tépőzárat az autósülésen, majd fűzze át a végét a műanyag csaton (6. ábra).
2. A két oldalának az összenyomásával biztosíthatja a tépőzárat.

### A Take-Along Mobile™ rögzítése a babakocsihoz (aligátorcsipesz segítségével)

1. Bújtassa át a tépőzárat az aligátorcsipesz hurkán (7. ábra).
2. Bújtassa át a tépőzárat a műanyag csaton, majd a két oldal összenyomásával biztosítsa azt (8. ábra).
3. Így hozzácsiptetheti a Take-Along játékot™ a babakocsija ernyőjéhez (9. ábra).

### A Take-Along Mobile™ használata A játék három üzemmódban használható:

KI / BE / NÉMA (10. ábra).

1. Csúsztassa a kapcsolót a "BE" pozícióba. 30 percig folyamatosan játszani fogja a dallamot, valamint a játék elkezd forogni. Az 5 dallam megközelítőleg egy perc hosszú, és egymást követően szólalnak meg. A 30 perces játékidőt követően a Zenés pörgőke automatikusan kikapcsol. A folytatáshoz kapcsolja a játékot a "KI" pozícióba, majd ismételten a "BE" pozícióba.
2. A játék zene nélkül történő használatához csúsztassa a kapcsolót a "NÉMA" pozícióba. A játék leállításához csúsztassa a kapcsolót a "KI" pozícióba.
3. A dallam befejeztét követően csúsztassa a kapcsolót a "KI" pozícióba.

### Tisztítás és tárolás:

1. Nedves kendővel tisztítsa meg.
2. NE merítse vízbe a termék alkatrészeit.
3. Hosszabb tárolási időtartam vagy kihasználatlanság esetén távolítsa el az elemeket